|  |
| --- |
| **Subjektu pasiboa** /Sujeto pasivo |

|  |  |
| --- | --- |
| **Izen-abizenak – Sozietatearen izena**Nombre y apellidos – Razón social |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **NAN, IFZ…**DNI, NIF… |  | **Helbidea**Domicilio |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Herria**Población |  | **PK**CP |  | **Probintzia**Provincia |  | **Herrialdea**País |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Faxa** |  | **Telefonoak** |   |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **e-maila** |  |

|  |
| --- |
| **Dokumentua ekartzen duena** / Presentador/a del documento |

|  |  |
| --- | --- |
| **Izen-abizenak – Sozietatearen izena**Nombre y apellidos – Razón social |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **NAN, IFZ…**DNI, NIF… |  | **Helbidea**Domicilio |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Herria**Población |  | **PK**CP |  | **Probintzia**Provincia |  | **Herrialdea**País |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Faxa** |  | **Telefonoak** |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **e-maila** |  |

**Subjektu pasiboak edo dokumentua ekartzen duenak inprimaki honetan agertzen diren datuak egiazkoak direla aitortzen du.**

El/la sujeto pasivo o presentador/a del documento declara la veracidad de los datos que se indican en este impreso.

|  |
| --- |
| **Data eta sinadura (subjektu pasiboa edo dok. ekartzen duena) /** Fecha y firma (sujeto pasivo o presentador/a doc.) |

|  |
| --- |
| **Ibilgailuaren datuak** / Datos del vehículo |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bastidore zk.**Nº Bastidor |  | **Modeloa**Modelo |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Mota** / Tipo | **Ezaugarri teknikoak /** Carac. técnicas | **Urteko kuota /** Cuota anual |
| **Aitortua**Declarada | **Egiaztatua**Comprobada | **Behin-behinekoa** Provisional | **Behin-betikoa** Definitiva | **Aldea**Diferencia |
| **[ ]**  | **Turismoa**Turismo | **Potentzia fiskala**Potencia fiscal |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Autobusa**Autobús | **Jarlekuak**Plazas |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Kamioia**Camión | **Karga**Carga |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Traktorea**Tractor | **Potentzia fiskala**Potencia fiscal |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Atoia**Remolque | **Karga**Carga |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Erdiatoia** Semirremolque | **Karga**Carga |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Ziklomotorea**Ciclomotor |  |  |  |  |  |  |
| **[ ]**  | **Motozikleta**Motocicleta | **Zilindrada**Cilindrada |  |  |  |  |  |
| **Erosketa-data:**Fecha de adquisición: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | **Sartu beharreko kuota portzentualak:**Cuotas porcentuales a ingresar: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

|  |
| --- |
| **Zergaren ordainketa** /Pago del impuesto  |

**Ordainketa egiteko kontua** / Cuenta donde realizar el ingreso: **ES34 2095 5035 0110 6249 6772.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Data**Fecha |  |  | **Diruzaintzako zigilua** / Sello Tesorería |
| **Zenbatekoa**Importe |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK** | **DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR** |
|  |  |
| * Zergaren a[itorpena-likidazioa](https://www.eibar.eus/eu/tramiteak/tramiteak-zerbitzuak/ibilgailuak/ibilgailuak-alta-edo-matrikula-berria-trakzio-mekanikoduneko-ibilgailuen-gaineko-zergaren-ordainketa-1/declaracion-liquidacion-del-impuesto-sobre-vehiculos-de-traccion-mecanica) behar bezala beteta eta sinatuta.
* Ibilgailuaren ezaugarri teknikoei buruzko ziurtagiria (fitxa teknikoa).
* Titularraren edo titularren NAN. Titularra ondasun-erkidego bat bada, hori osatzen duten pertsona guztien NANak. Titularra enpresa bat bada, IFZ.
 | * [Declaración-liquidación del impuesto](https://www.eibar.eus/es/tramites/tramites-servicios/vehiculos/vehiculos-nueva-matriculacion-o-alta-pago-del-impuesto-sobre-vehiculos-de-traccion-mecanica-1/declaracion-liquidacion-del-impuesto-sobre-vehiculos-de-traccion-mecanica) cumplimentada y firmada.
* Certificado de características técnicas del vehículo (ficha técnica del vehículo).
* DNI de la persona titular o titulares. En caso de que la persona titular sea una comunidad de bienes, DNI de todas las personas que componen dicha comunidad. En caso de que la persona titular sea una empresa, NIF.
 |
|  |  |
| **DATU PERTSONALEN BABESA (15/1999 Lege Organikoa, abenduaren 13koa).** | **PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES (Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre)** |
|  |  |
| Fitxategia: **diruzaintzaren kudeaketa.**Helburua: **modu askotara egiten diren kobrantzei eta ordainketei euskarri informatikoa ematea.**Jabea: **Eibarko Udala; Untzaga plaza 1; 20600, Eibar.**Jakinaren gainean nago, legez:* Nik emandako datuak goian adierazitako fitxategian sartu eta zehaztutako helbururako erabiliko direla. Fitxategia DBEBko (Datuak Babesteko Euskal Bulegoa) erregistroan inskribatuta dago eta beharrezko segurtasun-neurriak ditu.
* Nik emandako datuak eskuratzeko, zuzentzeko, haien aurka egiteko edo ezeztatzeko eskubidea erabili ahal dudala posta bidez, elektronikoki (www.eibar.eus) edo PEGORA Herritarren Zerbitzurako Bulegora (Untzaga plaza 1) joanda.
 | Fichero: **gestión de tesorería.** Finalidad: **dar soporte informático a cobros y pagos a efectuar por diferentes modalidades.**Propietario: **Ayto. de Eibar; plaza Untzaga nº 1; 20600 Eibar.**Me doy por advertido/a legalmente de que: * Los datos facilitados se integrarán en el fichero de referencia (inscrito en el registro de la AVPD y que cuenta con las medidas de seguridad necesarias) y se utilizarán para la finalidad indicada.
* Puedo ejercer los derechos de acceso, rectificación, oposición o cancelación de los datos facilitados a través del correo, electrónicamente (www.eibar.eus) o en PEGORA, Oficina de Servicio a la Ciudadanía (plaza Untzaga 1).
 |
|  |  |
| **LEGE ARAUDIA** | **NORMATIVA LEGAL** |
|  |  |
| Uztailaren 5eko Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren 14/1989 Foru Arauak 4. artikuluan ezartzen du ibilgailu mota desberdinen kontzeptua eta tarifak ezartzeko arauak erregelamenduz finkatuko direla artikuluan bertan zehazten den tarifa aplikatzeko. Aipatutako araudia abenduaren 21eko 114/1999 Foru-Dekretuan dator, non azaltzen duen trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zergaren tarifak aplikatzeko aintzat hartu behar diren ibilgailu mota desberdinen kontzeptua eta bakoitzari aplikatzeko erregelak; horiek ere, besteak beste, kontuan hartu beharko dira. | La Norma Foral 14/1989, de 5 de Julio, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, establece en su artículo 4 que, a efectos de la aplicación de la tarifa prevista en el mismo artículo, reglamentariamente se determinará el concepto de las diversas clases de vehículos y las reglas para la aplicación de las Tarifas del Impuesto. Dicho desarrollo reglamentario viene contenido en el Decreto Foral 114/1999, de 21 de Diciembre, por el que se determina el concepto de las diversas clases de vehículos y las reglas de aplicación de las Tarifas del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, las cuales habrá que tener en consideración entre otras. |
|  |  |
| **ERREKURTSOAK** | **RECURSOS** |
|  |  |
| **BERRAZTERKETA ERREKURTSOA**Hilabeteko epea duzu likidazio honen aurkako berraztertze-errekurtsoa Udalean aurkezteko, betiere administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren bidetik jo baino lehen; epea jakinarazpen hau jaso eta hurrengo egunetik hasiko da kontatzen. | **RECURSO DE REPOSICIÓN**Contra esta liquidación podrá interponer recurso de reposición, previo al recurso contencioso-administrativo, ante éste Ayuntamiento en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente al de su recepción. |
| Geroagoko prozesu-jarduketen ondorioetarako, errekurtsoa sartzen denetik hiru hilabetera berariazko ebazpenik eman ez bada edo ebazpenaren jakinarazpenik bidali ez bada, errekurtsoa isilbidez ezetsitzat hartuko da. | El recurso se entenderá tácitamente desestimado, a efectos de posteriores actuaciones procesales, cuando en el plazo de tres meses a contar desde su interposición no se haya adoptado resolución expresa o no se haya notificado la misma. |
|  |  |
| **ERREKLAMAZIO EKONOMIKO ADMINISTRATIBOA**Hala egin nahiez gero, eta betiere, administrazioarekiko auzi-errekurtsoaren bidetik jo baino lehen, berrazterketa-errekurtsoari emandako berariazko ebazpenaren edo isilbidezko ebazpenaren aurkako erreklamazioa egin ahal izango da Foru Auzitegi Ekonomiko Administratiboaren aurrean. Horretarako hilabeteko epea egongo da, honela zenbatuta:  | **RECLAMACIÓN ECONÓMICO ADMINISTRATIVA**Podrá interponerse ante el Tribunal Económico-Administrativo Foral, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo, contra la resolución expresa o tácita del recurso de reposición, en el plazo de un mes a contar desde: |
| a) Erabakia berariazkoa bada, berraztertze-errekurtsoari dago-kion ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera.b) Berrazterketa-errekurtsoa sartu eta hiru hilabete igaro badira, bitarte horretan berariazko ebazpenik eman edo jakinarazi gabe, hiru hilabeteko epe hori amaitzen den egunetik aurrera. | a) El día siguiente al de la notificación del acuerdo resolutorio del recurso de reposición, si es expreso.b) El vencimiento del plazo de tres meses desde la interposición del recurso de reposición si no se hubiera adoptado en dicho plazo resolución expresa o no se hubiera notificado. |
|  |  |
| **ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSOA**Berraztertze-errekurtsoari emandako berariazko ebazpenaren edo isilbidezko ebazpenaren kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa sar daiteke ondorengo epe hauetan:a) Erabakia berariazkoa bada, berraztertze-errekurtsoari dagokion ebazpenaren jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera bi hilabeteko epean.b) Berrazterketa-errekurtsoa sartu eta hiru hilabete igaro badira, bitarte horretan berariazko ebazpenik eman edo jakinarazi gabe, hiru hilabeteko epe hori amaitzen den egunetik aurrera sei hilabeteko epean.Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa Administraziorako Auzien Donostiako Epaitegiaren aurrean sartuko da; egoitza hemen du: Atotxako Justizia Jauregia, Kalkutako Teresa plaza, 1. | **RECURSO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO**Contra la resolución expresa o tácita del recurso de reposición se podrá interponer recurso contencioso-administrativo en los siguientes plazos:a) Dos meses contados desde el día siguiente al de la notificación del acuerdo resolutorio del recurso de reposición, si es expreso.b) Seis meses calculados a partir del vencimiento del plazo de tres meses desde la interposición del recurso de reposición, si no se hubiera adoptado en dicho plazo resolución expresa o no se hubiera notificado.El recurso contencioso-administrativo se interpondrá ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1. |